

ENGLISH

This manual is a summary of the installation and commissioning instructions, using the default values: the complete user manual (installation, connections, programming, etc.) is available for download from www.niceforyou.com/en/support

The BiDi-Awning control unit enables the control of a single-phase asynchronous motor, powers supplied, with connection types: Down, Common, Up, used for the automation of awnings, rolling shutters, Venetian blinds and similar.

INSTALLATION

1. Switch off the mains power supply.
2. Remove the sealing cap.
3. Thread the motor and power cables through the designated holes in the sealing cap.
4. Strip the motor and power supply cables about 3 cm and then the single wires about 6 mm.
5. Pull the board a few centimetres out of the container.
6. Connect the wires to the terminals.
7. Push the board inside the container.
8. Close the container with the sealing cap.

A1. MEMORIZING THE FIRST TRANSMITTER IN MODE I

First memorised transmitter must be equipped with a programming button (PRG), otherwise programming other functions will not be possible.

1. Switch on the power supply, you will hear 2 beeps.

Bidirectional transmitters:

2. Press any key on the transmitter, you will hear 3 beeps.

Monodirectional transmitters:

2. Press and hold any key on the transmitter, release when you will hear 3 beeps.

A2. MEMORIZING MORE TRANSMITTERS IN MODE I

1. Press the PRG button on the already memorized transmitter, wait till you hear 2 beeps.

2. Press the ▼ key on the transmitter, you will hear 2 beeps.

Bidirectional transmitters:

3. Press any key on the transmitter, you will hear 3 beeps.

Monodirectional transmitters:

3. Press and hold any key on the transmitter, release when you will hear 3 beeps.

A3. LIMIT POSITIONS CALIBRATION

The control unit will calibrate limit positions after user performs 2 full manoeuvres.

1. Press the PRG button on the already memorized transmitter, wait till you hear 2 beeps.

2. Press the ■ key on the transmitter.

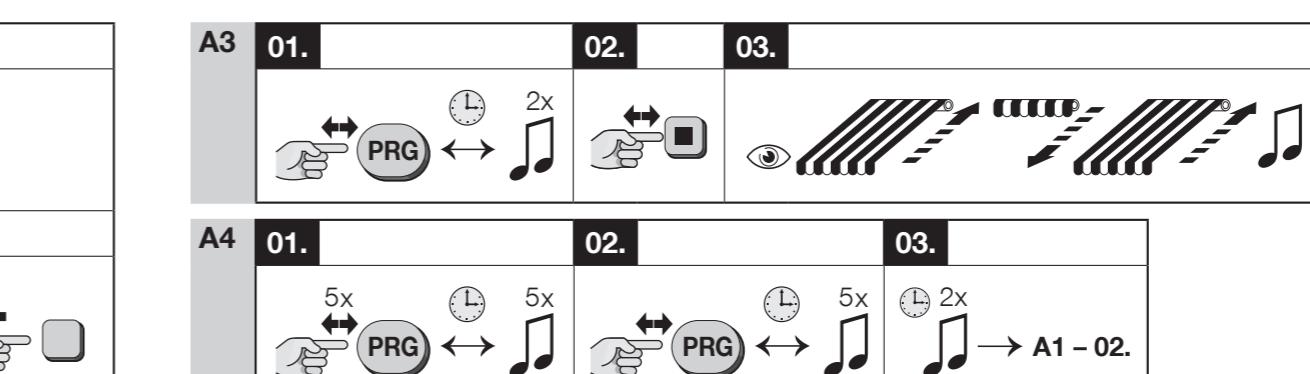
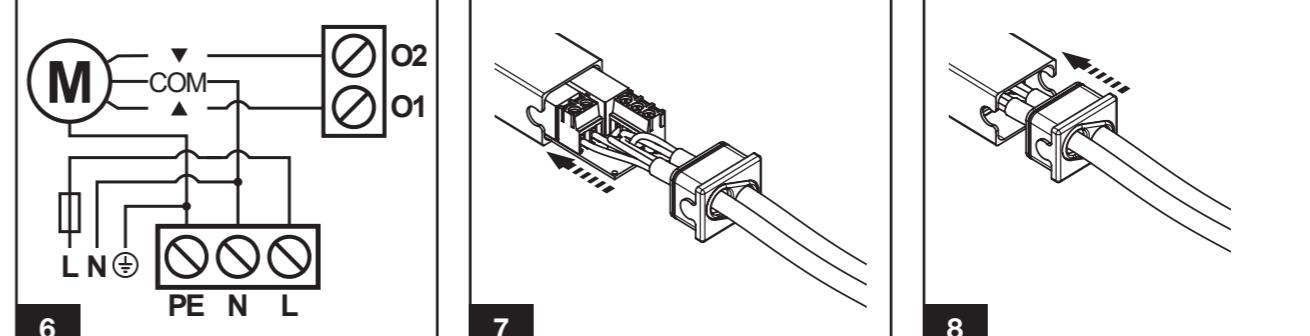
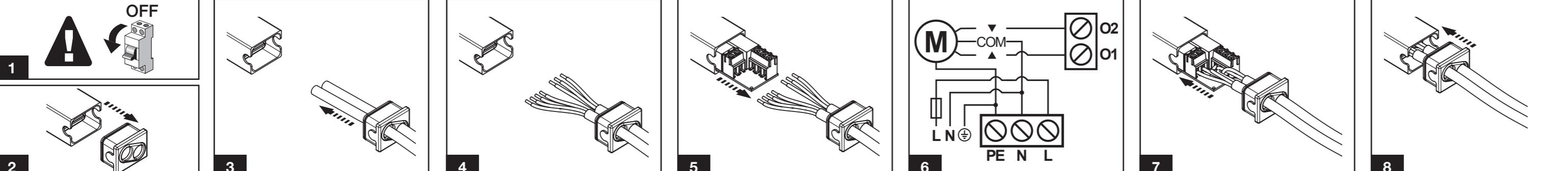
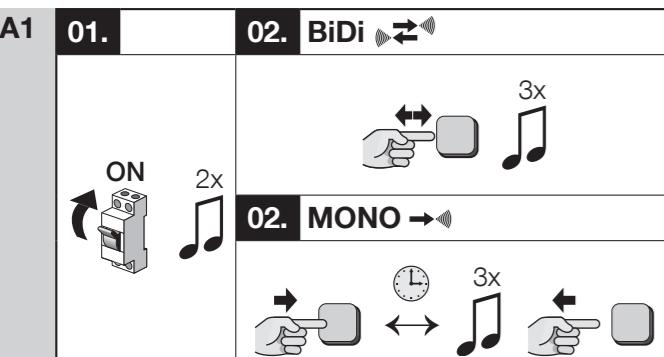
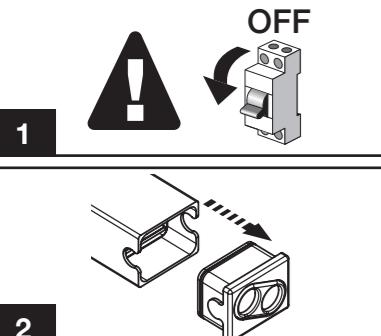
3. Wait for the motor to finish the manoeuvres, you will hear 1 long beep.

A4. FULL MEMORY DELETION

1. Press 5 times the PRG button on the already memorized transmitter, you will hear 5 beeps.

2. Press once the PRG button on the transmitter, you will hear 5 beeps.

3. After the restart, you will hear 2 beeps. Memorize the first transmitter following step 2 of A1.



ITALIANO

Questo manuale è un riassunto delle istruzioni per l'installazione e la messa in servizio, utilizzando i valori predefiniti: il manuale d'uso completo (installazione, connessioni, programmazione, ecc.) può essere scaricato dal sito www.niceforyou.com/it/support

La centralina BiDi-Awning permette il comando di un motore asincrono monofase, alimentato dalla rete, con tipi di collegamento: Giù, Comune, Su, utilizzato per l'automazione di tende da sole, tap-parelle, veneziane e simili.

INSTALLAZIONE

1. Interrrompere l'alimentazione secteur.
2. Rimuovere il tappo di chiusura.
3. Infilare i cavi del motore e dell'alimentazione attraverso i fori designati nel tappo di chiusura.
4. Spallare i cavi del motore e di alimentazione circa 3 cm e poi i singoli fili circa 6 mm.
5. Estrarre la scheda di qualche centimetro dal contenitore.
6. Collegare i fili ai morsetti.
7. Spingere la scheda all'interno del contenitore.
8. Chiudere il contenitore con il tappo di chiusura.

A1. MEMORIZZAZIONE DEL PRIMO TRASMETTITORE IN MODO I

Il primo trasmettitore memorizzato deve essere dotato di un pulsante di programmazione (PRG), altrimenti non sarà possibile programmare altre funzioni.

1. Allumez l'alimentation, vous entendrez 2 bips.

Émetteurs bidirectionnels :

2. Appuyez sur n'importe quelle touche de l'émetteur, vous entendrez 3 bips.

Émetteurs monodirectionnels :

2. Appuyez longuement sur n'importe quelle touche de l'émetteur, relâchez lorsque vous entendrez 3 bips.

A2. MÉMORISER PLUS D'ÉMETTEURS EN MODE I

1. Appuyez sur le bouton PRG de l'émetteur déjà mémorisé, attendez que vous entendiez 2 bips.

2. Appuyez sur la touche ▼ de l'émetteur, vous entendrez 2 bips.

Émetteurs bidirectionnels :

3. Appuyez sur n'importe quelle touche de l'émetteur, vous entendrez 3 bips.

Émetteurs monodirectionnels :

3. Appuyez longuement sur n'importe quelle touche de l'émetteur, relâchez lorsque vous entendrez 3 bips.

A3. MEMORIZZARE DI PIÙ TRASMETTITORI IN MODALITÀ I

1. Premere il tasto PRG sul trasmettitore già memorizzato, attendere che voi sentirenni 2 bip.

2. Premere la tastiera ▼ sul trasmettitore, si sentiranno 2 bip.

Trasmettitori bidirezionali:

3. Premere un tasto qualsiasi sul trasmettitore, si sentiranno 3 bip.

Trasmettitori monodirezionali:

3. Premere e tenere premuto un tasto qualsiasi sul trasmettitore, rilasciare quando si sentono 3 segnali acustici.

A3. CALIBRAZIONE DELLE POSIZIONI LIMITE

Le module calibrera les fins de course (haute et basse) après que l'utilisateur effectue 2 manœuvres complètes.

1. Appuyez sur la touche PRG de l'émetteur déjà mémorisé, attendez que vous entendiez 2 bips.

2. Premere il tasto ■ sul trasmettitore già memorizzato, attendere fino a quando si sentono 2 bip.

3. Attendere che il motore termine les manœuvres, vous entendrez 1 bip long.

A4. CANCELLAZIONE COMPLETA DELLA MEMORIA

1. Premere 5 volte il pulsante PRG sul trasmettitore già memorizzato, voi sentirenni 5 bip.

2. Premere una volta il tasto PRG sul trasmettitore, si sentiranno 5 bip.

3. Dopo il riavvio, si sentiranno 2 bip. Memorizzare il primo trasmettitore seguendo il passo 2 di A1.

FRANÇAIS

Ce manuel est un résumé des instructions d'installation et de mise en service, en utilisant les valeurs par défaut : le manuel d'utilisation complet (installation, connexions, programmation, etc.) est disponible sur www.niceforyou.com/fr/support

Le module BiDi-Awning permet la commande d'un moteur asynchrone monophasé, alimenté à la rete, avec des types de connexion : Bas, Commune, Haut, utilisé pour l'automatisation de stores, volets roulants et similaires.

INSTALLATION

1. Éteignez l'alimentation secteur.
2. Retirez le bouchon de fermeture.
3. Enfilez les câbles de moteur et d'alimentation à travers les trous du couvercle de fermeture.
4. Débutez les câbles du moteur et de l'alimentation environ 3 cm, puis les fils simples environ 6 mm.
5. Retirez la carte à quelques centimètres du boîtier.
6. Branchez les fils aux bornes.
7. Poussez la carte dans le boîtier.
8. Fermez le boîtier avec le bouchon de fermeture.

A1. MÉMORISER LE PREMIER ÉMETTEUR EN MODO I

Este manual es un resumen de las instrucciones de instalación y puesta en marcha, utilizando los valores predeterminados: el manual completo del usuario (instalación, conexiones, programación, etc.) está disponible en www.niceforyou.com/es/support

La unidad de control de toldos BiDi-Awning permite el control de un motor asincrónico monofásico, alimentado por red, con tipos de conexión: Abajo, Común, Arriba, utilizado para la automatización de toldos, persianas enrollables, persianas venecianas y similares.

INSTALACIÓN

1. Apague la fuente de alimentación de la red.
2. Retire el sello de seguridad.
3. Enfile los cables del motor y de alimentación a través de los agujeros del tapón de seguridad.
4. Desnude los cables del motor y de alimentación unos 3 cm y los cables simples unos 6 mm.
5. Extraiga la placa de algunos centímetros del alojamiento.
6. Conecte los cables a las bornas.
7. Empuje la placa dentro del alojamiento.
8. Cierre el alojamiento con el tapón de seguridad.

A1. MÉMORISER LE PREMIER ÉMETTEUR EN MODO I

Este manual es un resumen de las instrucciones de instalación y puesta en marcha, utilizando los valores predeterminados: el manual completo del usuario (instalación, conexiones, programación, etc.) está disponible en www.niceforyou.com/es/support

La unidad de control de toldos BiDi-Awning permite el control de un motor asincrónico monofásico, alimentado por red, con tipos de conexión: Abajo, Común, Arriba, utilizado para la automatización de toldos, persianas enrollables, persianas venecianas y similares.

INSTALACIÓN

1. Apague la fuente de alimentación de la red.
2. Retire el sello de seguridad.
3. Enfile los cables del motor y de alimentación a través de los agujeros del tapón de seguridad.
4. Desnude los cables del motor y de alimentación unos 3 cm y los cables simples unos 6 mm.
5. Extraiga la placa de algunos centímetros del alojamiento.
6. Conecte los cables a las bornas.
7. Empuje la placa dentro del alojamiento.
8. Cierre el alojamiento con el tapón de seguridad.

A1. MÉMORISER LE PREMIER ÉMETTEUR EN MODO I

Este manual es un resumen de las instrucciones de instalación y puesta en marcha, utilizando los valores predeterminados: el manual completo del usuario (instalación, conexiones, programación, etc.) está disponible en www.niceforyou.com/es/support

La unidad de control de toldos BiDi-Awning permite el control de un motor asincrónico monofásico, alimentado por red, con tipos de conexión: Abajo, Común, Arriba, utilizado para la automatización de toldos, persianas enrollables, persianas venecianas y similares.

INSTALACIÓN

1. Apague la fuente de alimentación de la red.
2. Retire el sello de seguridad.
3. Enfile los cables del motor y de alimentación a través de los agujeros del tapón de seguridad.
4. Desnude los cables del motor y de alimentación unos 3 cm y los cables simples unos 6 mm.
5. Extraiga la placa de algunos centímetros del alojamiento.
6. Conecte los cables a las bornas.
7. Empuje la placa dentro del alojamiento.
8. Cierre el alojamiento con el tapón de seguridad.

A1. MÉMORISER LE PREMIER ÉMETTEUR EN MODO I

Este manual es un resumen de las instrucciones de instalación y puesta en marcha, utilizando los valores predeterminados: el manual completo del usuario (instalación, conexiones, programación, etc.) está disponible en www.niceforyou.com/es/support

La unidad de control de toldos BiDi-Awning permite el control de un motor asincrónico monofásico, alimentado por red, con tipos de conexión: Abajo, Común, Arriba, utilizado para la automatización de toldos, persianas enrollables, persianas venecianas y similares.

INSTALACIÓN

1. Apague la fuente de alimentación de la red.
2. Retire el sello de seguridad.
3. Enfile los cables del motor y de alimentación a través de los agujeros del tapón de seguridad.
4. Desnude los cables del motor y de alimentación unos 3 cm y los cables simples unos 6 mm.
5. Extraiga la placa de algunos centímetros del alojamiento.
6. Conecte los cables a las bornas.
7. Empuje la placa dentro del alojamiento.
8. Cierre el alojamiento con el tapón de seguridad.

A1. MÉMORISER LE PREMIER ÉMETTEUR EN MODO I

Este manual es un resumen de las instrucciones de instalación y puesta en marcha, utilizando los valores predeterminados: el manual completo del usuario (instalación, conexiones, programación, etc.) está disponible en www.niceforyou.com/es/support

La unidad de control de toldos BiDi-Awning permite el control de un motor asincrónico monofásico, alimentado por red, con tipos de conexión: Abajo, Común, Arriba, utilizado para la automatización de toldos, persianas enrollables, persianas venecianas y similares.

INSTALACIÓN

1. Apague la fuente de alimentación de la red.
2. Retire

ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS	RUSSKIJ
WARNINGS AND GENERAL PRECAUTIONS	AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI	MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES	ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES	WARNUNGEN UND ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN	OSTRZEŻENIA I OGÓLNE ZALECENIA	WAARSCHUWINGEN EN ALGEMENE VOORZORGSMAASTREGELEN	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
CAUTION! – This manual contains important instructions and warnings for personal safety. Carefully read all parts of this manual. If in doubt, suspend installation immediately and contact the Nice Technical Assistance.	ATTENZIONE! - Questo manuale contiene istruzioni e avvertenze importanti per la sicurezza personale. Leggere attentamente tutte le parti di questo manuale. In caso di dubbio, sospendere immediatamente l'installazione e contattare l'assistenza tecnica Nice.	MISE EN GARDE! – Ce manuel contient des instructions et des avertissements importants pour la sécurité personnelle. Lisez attentivement toutes les parties de ce manuel. En cas de doute, suspendez immédiatement l'installation et contactez l'Assistance Technique Nice.	PRECAUCIÓN! - Este manual contiene instrucciones y advertencias importantes para la seguridad personal. Lea atentamente todas las partes de este manual. En caso de duda, suspenda la instalación inmediatamente y póngase en contacto con la asistencia técnica de Nice.	VORSICHT! – Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen und Warnungen zur persönlichen Sicherheit. Machen Sie sich mit allen Teilen dieses Handbuchs vertraut. Im Zweifelsfall unterbrechen Sie die Installation sofort und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Nice.	UWAGA! ! Niniejsza instrukcja zawiera ważne zalecenia i ostrzeżenia związane z bezpieczeństwem osób. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. W razie jakikolwiek wątpliwości, należy zaprzestać instalacji i zwrócić się o wyjaśnienie do Serwisu Technicznego Nice.	WAARSCHUWING! - Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Lees alle delen van deze handleiding zorgvuldig door. Stop in geval van twijfel onmiddellijk met de installatie en neem contact op met Nice Technical Assistance.	ВНИМАНИЕ! – Данное руководство содержит важные советы и предупреждения для личной безопасности. Внимательно прочтите все части этой инструкции. В случае сомнений немедленно приостановите установку и обратитесь в службу поддержки Nice.
WARNING! – The product is subject to hazardous electric voltages. All connections must be made with the power supply disconnected.	ATTENZIONE! - Il prodotto è soggetto a tensioni elettriche pericolose. Tutti i collegamenti devono essere effettuati con l'alimentazione scollegata.	AVERTISSEMENT! – Le produit est soumis à des tensions électriques dangereuses. Toutes les connexions doivent être effectuées avec l'alimentation déconnectée.	ADVERTENCIA! - El producto está sujeto a voltajes eléctricos peligrosos. Todas las conexiones deben realizarse con la fuente de alimentación desconectada.	ACHTUNG! Das Produkt ist gefährlichen elektrischen Spannungen ausgesetzt. Alle elektrischen Anschlüsse müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung ausgeführt werden.	OSTRZEŻENIE! – Produkt jest narażony na niebezpieczne napięcie elektryczne. Wszystkie połączenia należy wykonywać po odłączeniu od zasilania elektrycznego.	WAARSCHUWING! - Het product wordt blootgesteld aan gevarenlijke elektrische spanningen. Alle aansluitingen moeten worden uitgevoerd met ontkoppelde stroomvoorziening.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – Продукт подвержен опасному напряжению. Все подключения должны выполняться при отключенном электропитании.
CAUTION! – All installation and connection operations must be performed exclusively by suitably qualified and skilled personnel with the unit disconnected from the mains power supply.	ATTENZIONE! - Tutte le operazioni di installazione e collegamento devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e competente con l'unità scollegata dalla rete di alimentazione.	ATTENTION ! - Toutes les activités d'installation et de connexion doivent être effectuées uniquement par du personnel dûment qualifié, l'appareil étant débranché de l'alimentation secteur.	PRECAUCIÓN! - Todas las operaciones de instalación y conexión deben ser realizadas exclusivamente por personal debidamente cualificado y capacitado con la unidad desconectada de la red eléctrica.	VORSICHT! – Alle Montage- und Anschlussarbeiten dürfen nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.	UWAGA! – Wszystkie czynności związane z instalacją i podłączaniem muszą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany i przeszkołony personel po odłączeniu sterownika od zasilania elektrycznego.	OPGELET! - Alle installatie- en aansluitingswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd en vakkundig personeel, waarbij het apparaat van de netvoeding moet worden losgekoppeld.	ВНИМАНИЕ! – Все действия, связанные с установкой и подключением, должны выполняться только квалифицированным персоналом, с устройством отключенным от сети питания.
Never apply modifications to any part of the device. Operations other than those specified may only cause malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by makeshift modifications to the product.	Non applicare mai modifiche a nessuna parte della morsa. Operazioni diverse da quelle indicate possono causare solo malfunzionamenti. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da modifiche improvvise al prodotto.	Ne apportez jamais de modifications à aucune partie de l'appareil. Les opérations autres que celles spécifiées peuvent uniquement provoquer des dysfonctionnements. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par des modifications improvisées du produit.	Este producto no está destinado para uso por personas (incluidos niños) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de experiencia y conocimientos, a meno que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto por una persona responsable de su seguridad.	Nie modyfikować żadnej części urządzenia. Niektóre działania mogą być przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z modyfikacji niezgodnych z przeznaczeniem produktu.	Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła i nie narażaj go na działanie otwartego ognia. Takie działania mogą spowodować jego uszkodzenie i stać się przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania.	Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het product van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.	Никогда не вносите изменения в какую-либо часть устройства. Деятельность, отличные от указанных, могут привести только к сбоям. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный самодельными модификациями продукта.
Never place the device near to sources of heat and never expose to naked flames. These actions may damage the product and cause malfunctions.	Non posizionare mai il dispositivo vicino a fonti di calore e non esporre mai a fiamme libere. Queste azioni possono danneggiare il prodotto e causare malfunzionamenti.	Ne placez jamais l'appareil cerca de fuentes de calor y nunca lo exponga a llamas desnudas. Estas acciones pueden dañar el producto y provocar fallos de funcionamiento.	Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a meno que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto por una persona responsable de su seguridad.	Nie modyfikować żadnej części urządzenia. Niektóre działania mogą być przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z modyfikacji niezgodnych z przeznaczeniem produktu.	Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła i nie narażaj go na działanie otwartego ognia. Takie działania mogą spowodować jego uszkodzenie i stać się przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania.	Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het product van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.	Никогда не вносите изменения в какую-либо часть устройства. Деятельность, отличные от указанных, могут привести только к сбоям. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный самодельными модификациями продукта.
This product is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.	Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzione sull'uso del prodotto da una persona responsabile della loro sicurezza.	Assicurarsi che i bambini non giochino con il prodotto.	Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a meno que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto por una persona responsable de su seguridad.	Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto.	Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.	Controleer de waarschuwingen in de gebruiksaanleiding van het apparaat waarop het product is aangesloten.	Убедитесь, что дети не имеют доступа к продукту.
Check the warnings in the instruction manual for the motor that the product is connected to.	Controllare le avvertenze nel manuale di istruzioni del motore a cui il prodotto è collegato.	Vérifiez les avertissements dans la notice d'utilisation de l'appareil auquel le produit est connecté.	Manipulez le produit avec précaution, en prenant soin de ne pas écraser, heurter ou faire tomber le produit pour éviter de l'endommager.	Überprüfen Sie ggf. die entsprechenden Warnungen in der Bedienungsanleitung des Antriebs, an den das Produkt angeschlossen ist.	Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um und achten Sie darauf, dass Sie es nicht zerdrücken, klopfen oder fallen lassen, um Beschädigungen zu vermeiden.	Obchodzić się ostrożnie z urządzeniem, unikając zgniecenia, uderzeń i upadków, aby zapobiec jego uszkodzeniu.	Убедитесь, что дети не имеют доступа к продукту.
Handle the product with care, being sure not to crush, knock or drop it in order to avoid damage.	Maneggiare il prodotto con cura, assicurandosi di non schiacciarlo, urtarlo o farlo cadere per evitare danni.	Assicurarsi che i bambini non giochino con il prodotto.	Manipulez le produit avec précaution, en prenant soin de ne pas écraser, heurter ou faire tomber le produit pour éviter de l'endommager.	Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto.	Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.	Controleer de waarschuwingen in de gebruiksaanleiding van het apparaat waarop het product is aangesloten.	Убедитесь, что дети не имеют доступа к продукту.
PRODUCT DISPOSAL	SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	ELIMINACIÓN DU PRODUIT	ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS	PRODUKTENTSORGUNG	UTILIZACJA PRODUKTU	HET PRODUCT VERWIJDEREN	УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА
As indicated by the adjacent symbol, the product may not be disposed of together with domestic waste. Sort the materials for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing an equivalent product.	Come indicato dal simbolo adiacente, il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Differenziare i materiali per lo smaltimento, secondo le procedure previste dalla legislazione vigente nella vostra zona, oppure restituire il prodotto al rivenditore acquistando un prodotto equivalente.	Come indicato dal simbolo adiacente, il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Differenziare i materiali per lo smaltimento, secondo le procedure previste dalla legislazione vigente nella vostra zona, oppure restituire il prodotto al rivenditore acquistando un prodotto equivalente.	Comme indiqué par le symbole ci-contre, le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Trier les matériaux à éliminer, selon les modalités prévues par la législation en vigueur dans votre région, ou renvoyer le produit au détaillant lors de l'achat d'un produit équivalent.	Como indica el símbolo adyacente, el producto no puede eliminarse junto con los residuos domésticos. Ordenar los materiales para su eliminación, de acuerdo con los métodos previstos por la legislación vigente en su área, o devolver el producto al minorista cuando compre un producto equivalente.	Como indica el símbolo adyacente, el producto no puede eliminarse junto con los residuos domésticos. Ordenar los materiales para su eliminación, de acuerdo con los métodos previstos por la legislación vigente en su área, o devolver el producto al minorista cuando compre un producto equivalente.	Jak wskazuje symbol obok, zabrania się wyrzucania niniejszego produktu razem z odpadami domowymi. W celu utylizacji produktu, należy przeprowadzić sortowanie materiałów dla Entsorgung, gemäß den örtlichen Vorschriften, oder senden Sie das Produkt zum Händler, wenn Sie ein gleichwertiges Produkts an den Händler zurück.	Как указано рядом с символом, изделие не может быть утилизировано вместе с бытовыми отходами. Сортируйте материалы для утилизации в соответствии с методами, предложенными методами для возврата продавцу при покупке эквивалентного товара.
EU DECLARATION OF CONFORMITY	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	DECLARATION DE CONFORMITÉ UE	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	EC-CONFORMITEITSVERKLARING	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
Hereby, NICE S.p.A., declares that the radio equipment type BiDi-Awning is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.niceforyou.com/en/support	Copla presente, NICE S.p.A., dichiara che l'apparecchiatura radio tipo BiDi-Awning è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.	Par la présente, NICE S.p.A. déclare que le type d'équipement radio BiDi-Awning est conforme à la directive 2014/53 / UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur l'adresse Internet suivante : http://www.niceforyou.com/fr/support	Por la presente, NICE S.p.A., declara que el equipo radioeléctrico tipo BiDi-Awning cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: http://www.niceforyou.com/es/sopore	Hiermit erklärt NICE S.p.A., dass der Funkgerättyp BiDi-Awning der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: http://www.niceforyou.com/en/support	NICE S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BiDi-Awning jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.niceforyou.com/en/support	Hierbij verklaart NICE S.p.A. dat de radio-uitrusting BiDi-Awning voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: http://www.niceforyou.com/en/support	Настоящим, NICE S.p.A. заявляет, что радиооборудование BiDi-Awning отвечает требованиям директивы 2014/53/EC.
DEFAULT CONFIGURATION	CONFIGURAZIONE PREDEFINITA	CONFIGURATION PAR DEFAUT	CONFIGURACIÓN POR DEFECTO	STANDARDKONFIGURATION	DOMYŁLNA KONFIGURACJA	EC-CONFIRMITEITSVERKLARING	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
• Obstacle detection: disabled	• Rilevamento ostacoli: disattivato	• Position partielle : 50 %	• Detección de obstáculos: desactivado	• Hinderniserkennung: deaktiviert	• Wykrywanie przeszkód: wyłączone	• Position partielle : 50 %	Настоящим, NICE S.p.A. заявляет, что радиооборудование BiDi-Awning отвечает требованиям директивы 2014/53/EC.
• Partial position: 50%	• Posizione parziale: 50%	• Modalità veneziana: disabilitata, 1,5 s	• Posición parcial: 50%	• Teilposition: 50%	• Pozyycja pośrednia: 50%	• Tryb żaluzji: deaktiviert, 1,5 s	Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу: http://www.niceforyou.com/en/support
• Venetian blinds mode: disabled, 1.5s							
TECHNICAL SPECIFICATIONS	SPECIFICHE TECNICHE	SPECIFICATIONS TECHNIQUES	ESPECIFICACIÓN TÉCNICA	TECHNISCHE DATEN	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	TECHNISCHE SPECIFICATIES	ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ
BiDi-Awning	Alimentazione	Alimentation électrique	BiDi-Awning	Zasilanie	BiDi-Awning	BiDi-Awning	BiDi-Awning
Power supply 100-240 V AC, 50/60 Hz	Corrente nominale del motore 2 A	Courante nominale moteur 2 A	Fuente de alimentación 100-240 V AC, 50/60 Hz	Stromversorgung 100-240 V AC, 50/60 Hz	Prąd znamionowy silnika 2 A	Voeding 100-240 V AC, 50/60 Hz	Электропитание 100-240 V AC, 50/60 Hz
Motor rated current 2 A	Supporto motor type Single-phase AC motors	Type di motore supportato AC monofase	Tipo de motor pris en charge AC monofásica	Unterstützer Motortyp Einzelphasen AC-Motoren	Wspierany typ silnika Jednofazowy, prąd przemiennego	Ondersteund motortype Single-phase AC	Поддерживаемый тип двигателя Однофазный переменный ток
Radio frequency 433.05-434.04 Mhz	Frequency radio 433.05-434.04 Mhz	Fréquence radio 433.05-434.04 Mhz	Radiofrecuencia 433.05-434.04 Mhz	Funkfrequenz 433.05-434.04 Mhz	Częstotliwość radiowa 433.05-434.04 Mhz	Radiofrequentie 433.05-434.04 Mhz	Радиочастота 433.05-434.04 Mhz
Max. transmit power 10 dBm	Potenza massima di trasmissione 10 dBm	Puissance de transmission max 10 dBm	Máx. potencia de transmisión 10 dBm	Maximale Sendeleistung 10 dBm	Maks. moc nadawania 10 dBm	Max. zendvermogen 10 dBm	Максимальная мощность передачи 10 dBm
Operating temperature -20 °C ... +50 °C	Temperatura di funzionamento -20 °C ... +50 °C	Température de fonctionnement -20 °C ... +50 °C	Temperatura de operación -20 °C ... +50 °C	Betriebstemperatur -20 °C ... +50 °C	Temperatura pracy -20 °C ... +50 °C	Temperatuur -20 °C ... +50 °C	Рабочая температура -20 °C ... +50 °C
Dimensions (W x D x H) 98 mm x 26 mm x 20 mm	Dimensioni (LxPxH) 98 mm x 26 mm x 20 mm	Dimensions (L x P x H) 98 mm x 26 mm x 20 mm	Dimensiones (alto x ancho x profundo) 98 mm x 26 mm x 20 mm	Abmessungen (B x T x H) 98 mm x 26 mm x 20 mm	Wymiary (Dł. x Gł. x Wys.) 98 mm x 26 mm x 20 mm	Afmetingen (W x D x H) 98 mm x 26 mm x 20 mm	Размеры (Д x Ш x В) 98 mm x 26 mm x 20 mm
Protection rating (IP) 55	Grado di protezione (IP) 55	Degré de protection (IP) 55	Clasificación de protección (IP) 55	Stopień ochrony (IP) 55	Beschermingsklasse (IP) 55	Beschermlingsklasse (IP) 55	Степень защиты (IP) 55
Purpose of control: operating control unit for electric motor; Construction of control: independently mounted control; Device type: Type 1.B Action; Supply Connection: external conductor; Overvoltage category: II; Impulse voltage:							